

Etudes Arabes : Dossiers - nouvelle série (nn. 93-112)

INDEX CHRONOLOGIQUE

EA 93 (1998) / Collection "Studi arabo-islamici del PISAI" n° 10

Les commentaires coraniques contemporains. Analyse de leur méthodologie. (Ennaifer, H'mida, trad. M. Guillaud)

1. Le texte et les questions qu'il soulève, pp. 1-14
 2. L'école traditionnelle : la vision salafite, pp. 15-30
 3. Le Manâr et le réformisme salafite, pp. 31-48
 4. Le courant idéologique, pp.49-71
 5. L'école moderne : la question de la refondation, pp. 72-84
 6. Les lectures herméneutiques : les conquêtes de la connaissance, pp. 85-100
 7. Vers l'accomplissement du texte, pp. 101-105
- Index des noms de personnes, pp. 107-109

EA 94 (1998)

La situation religieuse en Egypte. Extrait du rapport réalisé pour l'année 1995 par le Centre d'Etudes Stratégiques et Politiques du journal *Al-Ahrâm*, sous la direction de Nabil 'Abd al-Fattâh.

[Introduction] Rapport sur la situation religieuse de l'Egypte, pp. i-iv (Cristian Van Nispen Tot Sevenaer)

1. Histoire d'al-Azhar, pp. 1-23 (trad. M. Borrmans)
2. Les Organismes d'al-Azhar, pp. 24-37 (trad. M. Borrmans)
3. Le Ministère des *Waqf*-s, pp. 38-55 (trad. M. Borrmans)
4. *Dâr al-iftâ'*, pp. 56-65 (trad. A. Ferré)
5. L'Eglise Copte Orthodoxe, pp. 66-80 (trad. M. Guillaud)
6. Les Frères Musulmans, pp. 81-103 (trad. E. Renaud)
7. Les Associations Islamiques Radicales, pp. 104-130 (trad. M. Farina, rév. E.Renaud)
8. Les Associations Privées Islamiques, pp. 131-156 (trad. M.-Th. Hirsch, L. Pruvost)
9. Le Mouvement Soufi, pp. 157-172 (trad. M. Lagarde)
10. La Presse Religieuse en 1995, pp. 173-182 (trad. H. Moussalli)

EA 95 (1999)

Al-Hârith al-Muhâsibî (165/781-243/857), *Risâlat al-Mustarshidîn*. Petit Traité de Direction Spirituelle (trad. Sr. L. Petit)

Al- Muhâsibî et son œuvre, pp. 6-24

Présentation de la *Risâlat al-Mustarshidîn*, pp. 25-26

Risâlat al-Mustarshidîn (Texte arabe et texte français vis-à-vis), pp. 27-68

Index commenté de quelques terme techniques, pp. 69-173

Index des noms propres, pp. 174-175

Index des Sourates coraniques, pp. 176

EA 96 (2000)

L'histoire des Prophètes d'après al-Ya'qûbî. D'Adam à Jésus (trad. A. Ferré)

Introduction, pp. i-xvi

D'Adam à Jésus, pp. 1-110

Index des Prophètes, pp. 111-116

Index des références bibliques, pp. 117-118

Index des références coraniques, p. 119

EA 97 (2001)

La révélation du Coran selon al-Suyûfî. Traduction annotée du chapitre seizième de Ġalāl al-Dīn al-Suyûfî, *al-Itqān fī 'ulūm al-Qur'ān* (par J. M. Balhan)

Introduction, pp. 1-22

Traduction annotée, pp. 23-88

Conclusion, pp. 89-99

Bibliographie, pp. 100-110

Index, pp. 111-121

EA n. 98-99 (2002) [2005]

Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui

[Introduction] Poèmes palestiniens d'hier et d'aujourd'hui, p. 1-15 (M. Lagarde)

1. Abū Salmā (1907-1980), pp. 17-25 (trad. M. Lagarde)

2. Fadwā Ṭūqān (1917-2003), pp. 27- 46 (trad. A. Giampaglia)

3. Tawfiq Sayegh (Tawfiq Sā'ig, 1923-1971), pp. 47-62 (trad. C. Intartaglia)

4. Ḥannā Abū Ḥannā (1928), pp. 63-75 (trad. F. Zappa)

5. Salma al-Khadra al-Jayyusi (Salmā al-Ḥadrā' al-Ġayyūsī, 1928), pp. 77- 99 (trad. R. Budelli)

6. Rāshid Husayn (Rāšid Ḥusayn, 1936-1980), pp. 101- 106 (trad. C. Sorrenti)

7. Samīḥ al-Qāsīm (1939), pp. 107-127 (trad. M. Saghbiny)

8. Sālem Jabrān (Sālim Ġabrān, 1941), pp. 129-155 (trad. A. Giampaglia, C. Intartaglia)

9. Mahmud Darwish (Maḥmūd Darwīš, 1942), pp. 157- 187 (trad. F. Zappa)

10. Muḥammad al-Qaysī (1944-2003), pp. 189-197 (trad. R. Budelli)

11. Anton Shammas (Anṭūn Šammās, 1950), pp. 199-212 (trad. F. Zappa)

12. Ibrahim Nasrallah (Ibrāhīm Naṣrallāh, 1954), pp. 213-246 (trad. W. Dahmash)

13. al-Mutawakkil Ṭāhā (1958), pp. 247-258 (trad. C. Intartaglia)

14. Ḥusnī al-Ḥaṭīb Šahāda (contemporain), pp. 259-280 (trad. M. Lagarde)

EA n. 100-101 (2003-2004) [2007]

Les écoles juridiques en Afrique du Nord de l'origine au V^o-XI^o siècle

[Introduction] Les trois premiers siècles de l'ère musulmane en Ifrīqiya ; Introduction et diffusion des écoles juridiques en Ifrīqiya, pp. 1-27 (C. Intartaglia)

1. Le Ḥanafisme : sa diffusion en Ifrīqiya jusqu'au milieu du III^o/IX^o siècle, pp. 28-44 (trad. F. J. Phiri)

2. Le Ḥanbalisme : sa diffusion en Ifrīqiya jusqu'au milieu du III^o/IX^o siècle, pp. 45-51 (trad. M. Saghbiny)
3. Le Mālikisme : sa diffusion en Ifrīqiya et ses relations avec les autres écoles, pp. 52-119
 - Entrée de l'école mālikite dans l'occident musulman, 52-74 (trad. M. Lagarde)
 - Le cause della diffusione della scuola giuridica mālikita nell'Occidente Musulmano, 75-95 (trad. M. Ayuso)
 - L'ambiente urbano maghrebino, i Ḥārīḡiti, il ruolo del potere, 96-119 (trad. C. Intartaglia)
4. Rivalités entre écoles en Ifrīqiya et leur relation avec la réalité socio-économique et urbaine, pp. 120-130 (trad. E. Renaud)
5. Bibliographie, pp. 131-143

EA n. 102-103 (2005-2006) [2008]

Al-Taqrīb, l'œcuménisme en Islam

Introduction. L'œcuménisme en Islam (*al-taqrīb bayna l-maḏāhib al-islāmiyya*), pp. 1-14 (E. Renaud)

1. Taqī al-Dīn Ibn Taymiyya, L'imāmat, une prétention infondée, pp. 15-21 (trad. M. Lagarde)
2. Abū l-Qāsim al-Ḥū'ī, Le Coran, un patrimoine commun, pp. 23-29 (trad. A. Mokrani)
3. La prière sunnite et šīite, pp. 31-34 (trad. E. Renaud)
4. Ḡamāl al-Dīn al-Afḡānī, Un appel à l'unité, pp. 36- 39 (trad. (M. Colombe)
5. 'Abd al-Rahmān al-Kawākibī, Pour un *iḡtihād* sans frontières, pp. 41-48 (trad. M. Lagarde)
6. Rašīd Riḏā, La concordia è indispensabile, pp. 50-61 (trad. M. Ayuso)
7. Maḥmūd Šaltūt, *Fatwā* sur l'imāmisme, pp. 63-64 (trad. E. Renaud)
8. Muḥammad al-Ḥālīšī, Une nomination bienvenue, pp- 66-69 (trad. E. Renaud)
9. Une réaction négative à la *fatwā* de Maḥmūd Šaltūt, pp. 71-74 (trad. E. Renaud)
10. Le contexte de la la *fatwā* de Maḥmūd Šaltūt, pp. 76-78 (trad. (E. Renaud)
11. Pour la première fois, al-Azhar accueille des étudiants šī'ites, pp. 81- 82 (trad. E. Renaud)
12. *Risālat al-Islām*, Le message et la mission de l'Islam, pp. 84-87 (trad. G. Michel)
13. *Risālat al-taqrīb*, Relevons le flambeau du *taqrīb*, pp. 89-94 (trad. G. Michel)
14. Maḥmūd Fayyāḏ, Relire ensemble l'histoire, pp. 96- 100 (trad. M.-Th. Hirsch)
15. Muḥammad al-Māzandarānī, Imāmato e califfato, Una complementarità? , pp. 102-110 (trad. C. Intartaglia)
16. Yūsuf al-Qaraḏāwī, Il dialogo fra i musulmani è necessario, pp. 112-125 (trad. C. Intartaglia)
17. Une réunion à la Mekke, Travailler ensemble pour la paix en Irak, pp. 127-134 (trad. G. Michel)
18. Usāma Fathī, Les Šī'ites en Egypte, pp.136-141 (trad. M. Lagarde)
19. Usāma Fathī, Islam in the XXI century, pp. 143-158 (trad. F. J. Phiri)

EA n. 104-105 (2007-2008) [2009]

Al-maḥabba fī tāriḥ al-taṣawwuf: al-luḡa wa-l-taḡriba. L'amour dans l'histoire du sufisme: langage et expérience.

Introduction. L'amour (*ḥubb-maḥabba*) dans l'histoire du soufisme pp. 1-42 (G. Scattolin)

1. Ibrāhīm b. Adham (m. 161/778), Textes choisis, pp. 43-47 (trad. E. Renaud)
2. 'Abd al-Wāhid b. Zayd (m. 177/793), Detti, pp. 49-51 (trad. E. Di Gregorio)
3. Dū l-Nūn al-Miṣrī (m.246/861), Some sayings, pp. 53-57 (trad. J. Lo'boka)
4. Al-Ḥakīm al-Tirmiḏī (m. 320/932), L'ami de Dieu et les secrets divins, pp. 59-65 (trad. E. Renaud)
5. Abū Bakr al-Siblī (m. 334/945), Alcuni dei suoi detti, pp. 67-74 (trad. M. Ayuso)

6. Abū Ṭālib al-Makkī (m. 386/996), Detti sull'amore, pp. 76-82 (trad. A. Mokrani)
7. Abū Sa'd 'Abd al-Malik al-Harkūšī (m. 407/1016), L'amour et ses condition ; le désir ardent ; la proximité ; la familiarité, pp. 84-149 (trad. M. Lagarde)
8. (pseudo-) Al-Ġazālī (m. 505/1111), L'amore di Dio; la passione, pp. 151-166 (trad. C. Intartaglia)
9. Abū l-Qāsim 'Abd al-Raḥmān b. Yūsuf al-Laġā'ī (m. 599/1202), L'amore; La prossimità e la visione mistica; Le luci, pp. 168-182 (trad. C. Intartaglia)
10. Muḥammad b. Bakr Šams al-Dīn al-Rāzī (m. 660/1261), Remembrance; Love; Desire, pp. 184-203
Bibliographie, pp. 205-210 (trad. F.J. Phiri)

EA n. 106-107 (2009-2010) [2010]

Al-Fatāwā al-islāmiyya. Les consultations juridiques islamiques.

Introduction, pp. 1-24 (C. Intartaglia)

1. Rašīd Riḍā (1865-1935), Le *mufī* et son œuvre de consultation juridique sur la Loi révélée, pp. 25-36
(trad. M. Lagarde)
2. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions provenant d'al-Baḥrayn et réponses données : L'imitation de l'imām ;
Les dispenses des actes du culte ; La fatwā et le Texte, pp. 38-55 (trad. M. Lagarde)
3. Ġād al-Ḥaqq (1917-1996), Les fonctions de *Dār al-Iftā'*, institution siégeant au Caire, pp. 57-78 (trad. M.
Borrmans)
4. Ibn Taymiyya (1236-1328), Partecipazione al *ġihād*, pp. 80-84 (trad. E. Di Gregorio)
5. Rašīd Riḍā (1865-1935), La connaissance de la Bible est-elle obligatoire ?, pp. 86-88 (trad. M. Lagarde)
6. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Il matrimonio del musulmano con la non-musulmana, pp. 90-96 (trad. A.
Mokrani)
7. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 -), Qualificazione giuridica del matrimonio di un musulmano con ebreo
israeliano, pp. 98-109 (trad. A. Mokrani)
8. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 -), La partecipazione del musulmano all'edificazione di chiese, pp. 111-122
(trad. C. Intartaglia)
9. Ibn Qayyim al-Ġawziyya (1292-1350), La corretta condizione del *samā'*, pp. 124-143 (trad. C. Intartaglia)
10. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions et réponses diverses: La musique, pp. 145-146 (trad. M. Lagarde)
11. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), I canti e la musica, pp. 148-155 (trad. C. Intartaglia)
12. Ibn Bāz (1901-1999), Quesiti sulla musica e sui canti, pp. 157-173 (trad. C. Intartaglia)
13. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Abortion, pp. 175-179 (trad. F. J. Phiri)
14. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Birth-control and Family planning, pp. 181-187 (trad. M. Wullobayi)
15. Maḥmūd Šaltūt (1893-1963), Female Circumcision, pp. 189-196 (trad. M. Wullobayi)
16. Ġād al-Ḥaqq (1917-1996), L'adoption, la filiation après divorce, la fécondation artificielle, pp. 198-226
(trad. M. Borrmans)
17. Rašīd Riḍā (1865-1935), Questions et réponses diverses: La contrition, pp. 228-230 (trad. M. Lagarde)
18. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 -), Pentimento degli anziani o pentimento dei giovani ?, pp. 232-236 (trad. E.
Di Gregorio)
19. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 -), Commanding the Good and Prohibiting the Reprehensible, pp. 238-255
(trad. J. Lo'boka)
20. Muḥammad al-Mutawallī al-Ša'rawī (1911-1998), The woman *ġihād* and *hiġāb*, pp. 257-261 (trad. F. J.
Phiri)
21. Muḥammad al-Mutawallī al-Ša'rawī (1911-1998), The Name of Allāh, pp. 263-275 (trad. F. J. Phiri)
22. Yūsuf al-Qaraḍāwī (1935 -), La scienza obbligatoria dal punto della *Šarī'a* oggi, pp. 277-284 (trad. M.
Ayuso)

23. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 -), L'apprendimento delle lingue, pp. 286-289 (trad. M. Ayuso)
24. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 -), Corrispondenza elettronica con la gente del Libro, pp. 291-294 (trad. C. Intartaglia)
- Bibliographie, pp. 295-299

EA n. 108 – 2011

Al-Tağdīd fī l-islām. Le renouveau en islam

Introduction, pp. 1-24 (F.J. Phiri)

1. 'Adnān Muḥammad Amāma (1960 -), Le renouveau en islam, pp. 25-44 (trad. M. Lagarde)
 2. Amīn al-Ḥūlī (d. 1966), Il rinnovamento nel passato, pp. 45-57 (trad. E. Di Gregorio)
 3. Wahba al-Zuhaylī (1932 -), Il bisogno del rinnovamento e i suoi limiti, pp. 59-66 (trad. M. Ayuso)
 4. Wahba al-Zuhaylī (1932 -), What renewal approves of and what it does not, pp. 67-72 (trad. F.J. Phiri)
 5. Yūsuf al-Qaradāwī (1935 -), La rénovation dans la religion est une grâce de Dieu en faveur de l'*umma*, pp. 73-84 (trad. M. Kasinzi)
 6. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), *Ḥadīṭ* of the centennial renewers, pp. 85-90 (trad. M. Galaverni)
 7. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), Imām Sāfi'ī the renewer, pp. 91-104 (trad. F.J. Phiri)
 8. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), *Ḥuḡḡat al-Islām al-Ġazālī* the renewer, pp. 105-111 (trad. M. A. Wullobayi)
 9. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), Muḥammad b. 'Abd al-Wahhāb il rinnovatore, pp. 113-121 (réd.)
 10. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), Muḥammad 'Abduh rénovateur musulman, pp. 123-136 (trad. M. Saghbiny)
 11. Amīn al-Ḥūlī (d. 1966), The renewers' contribution to various aspects of life, pp. 137-156 (trad. F.J. Phiri)
 12. 'Abd al-Muta'āl al-Ṣa'īdī (d. 1971), Aspettative per il futuro, p. 157-180 (trad. C. Intartaglia)
- Bibliographie, pp. 181-183

EA - n. 109 (2012)

Al-iškāliyyāt al-rāhina li-l-takfīr al-dīnī wifq^{an} li-Maḡalla qadāyā islāmiyya mu'āsira. Problématiques courantes de la pensée religieuse selon La Revue des Affaires Musulmanes Contemporaines

Introduction, 1-14 (F.J. Phiri)

- 'Abd al-Ġabbār al-Rifā'ī, Revue des Affaires Musulmanes Contemporaines et les problématiques courantes de la pensée religieuse, pp. 25-31 (trad. M. Lagarde)
- 'Adnān al-Muqrānī, L'expérience religieuse et le texte : de la première à la seconde descente (*tanzīl*), 45-59 (trad. E. Renaud)
- Waḡīh Qanṣū, Le agentività evidenti e nascoste nella comprensione del testo religioso, 59-120
- Le agentività evidenti e nascoste nella comprensione del testo religioso, 59- 74 (trad. M. Ayuso)
 - Effettività (ruolo attivo) dell'esegeta, 75-93 (trad. E. Di Gregorio)
 - Comprensione e intento di Dio nel testo, 94-120 (trad. A. Mokrani)
- Tāhā Ġābir al-'Alwānī, The judgment against apostasy and the punishment for the apostate, 85-171
- The judgment against apostasy, 85-146 (trad. F.J. Phiri)
 - Freedom, an important aim of Ṣarī'a, 147- 163 (trad. M. Wullobayi)
 - *Ḥadīṭ* and *Qur'ān* on apostasy, 164-171 (trad. F.J. Phiri)

‘Abd al-Mağīd Šarfī, La duplice fedeltà ai principi religiosi ed ai valori moderni, pp. 174-194 (trad. C. Intartaglia)
Bibliographie, 195

EA - n. 110 (2013)

Martyre ou kamikaze ?

Introduction, 1-24 (C. Intartaglia)

Status of *šahīd* in the Islamic law. Definition of *šahīd*, 25-37 (trad. M. Galaverni)

Statut du martyr dans le droit musulman: les catégories de martyrs et les condition du martyr, 38-56 (trad. E. Renaud)

Legal Rulings Concerning the Martyr in Islamic Jurisprudence (*fiqh*). One killed by mistake, 57-65 (trad. M. A.Wullobayi)

Il parere giuridico a proposito dell’immergersi nel nemico (le operazioni di martirio contemporanee), 66-73 (trad. A. Mokrani)

Prove giuridiche dell’ammissibilità delle operazioni di martirio contemporanee e problematiche derivate, 74-98 (trad. C. Intartaglia)

Legal Rulings Concerning the Martyr in Islamic Jurisprudence. Rights of the families of the martyrs, 99-106 (trad. F.J. Phiri)

Bibliographie, 107-123

EA - n. 111 (2014)

Opinions et polémiques sur les attributs divins

Introduction (C. Intartaglia), 1-22

1

Muqātil’s anthropomorphism according to Muslim Biographers , 23-36 (trad. F. Zannini)

Anthropomorphic Tendency in the *tafsīr*. Muqātil b. Sulaymān (d. 150/767), 37-63(J. Lo’boka)

Responses to interpreters of qur’ānic verses. Ibn Qutayba (d. 276/889), 63-72 (trad. F.J. Phiri)

Costruire la Tradizione. Abū Sa‘īd al-Dārimī (m. 280/894), 73-94 (trad. C. Intartaglia)

Description of God: His form (*šūra*), His face (*waġh*). Ibn Ḥuzayma (d. 311/923), 95-106 (trad. M. A.Wullobayi)

Dieu n’est absolument pas situé dans l’espace : preuves rationnelles. Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 107-124 (trad. M. Lagarde)

La place de Dieu. Ibn Taymiyya (m. 728/1328), 125-135(trad. B. B. Mwenda)

Šifāt Allāh: opinioni e polemiche. Ibn Taymiyya (m.728-1328), 136-141(trad. M. Galaverni)

La visione di Dio (*ru’yat Allāh*): prove scritturali e tradizionali. Ibn Taymiyya (m. 728/1328), 142-147 (trad. G. Teofilo)

Transmettre l’héritage des Anciens. Ibn Qayyim al-Ġawziyya (m. 751/1350), 148- 153 (trad. M. N. Koumakpai)

A Contemporary opinion on anthropomorphism. Muḥammad al-Ġazālī (1917-1996), 154-161(trad. P. Mbarah)

Bibliographie, 162

EA - n. 112 (2015)

Comment parle-t-on du « droit » en Égypte?

Introduction. Comment parle-t-on du « droit » en Égypte?, 1-22 (G.P. Parolin)

Riflessioni sulla legge e sul governo. ‘Abd al-Raḥmān b. Ḥasan al-Ġabartī (1753-1825), 23-45 (trad. C. Intartaglia; G. Teofilo)

On the Organization of the French State. Rifā‘a Rāfi‘ al-Ṭaḥṭāwī (1801-1873), 46-74 (trad. A. Sawadogo)

La réforme religieuse proposée au siège du califat musulman. Muḥammad Rašīd Riḍā (1865-1935), 75-83 (trad. M. Lagarde)

Delle regole sciaraitiche sulla legislazione. ‘Abd al-Waḥḥāb Ḥallāf (1888-1956), 84-98 (trad. G. Paciullo)

The New Codification. ‘Abd al-Razzāq al-Sanhūrī (1895-1971), 99-130 (trad. F.j. Phiri; M.A. Wullobayi)

Le projet de constitution est un évènement politique. Ṭāriq al-Biṣrī (1933 -), 131-144 (trad. A. Tarpaga)

Bibliographie, 145-146

Celeste Intartaglia, 2016